

Відгук
про освітньо-професійну програму «Чеська мова та література» другого
(магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю
035 Філологія, спеціалізація 035.038 — слов'янські мови та літератури (переклад
включно), перша – чеська
у Львівському національному університеті імені Івана Франка

У сучасному глобалізаційному світі не викликає сумнівів важливість підготовки висококваліфікованих та вузькоспеціалізованих фахівців у галузі філології та перекладу, які володіють не лише теоретичними знаннями та практичними навичками зі своєї галузі, але й здатністю адаптуватися до викликів сучасного освітнього середовища, міжкультурної комунікації та міжнародної взаємодії. Оновлена освітньо-професійна програма «Чеська мова та література» другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізація 035.038 — слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – чеська пропонує студентам вивчення нормативних та вибіркових навчальних дисциплін, які дозволять їм здобути необхідні для філолога-славіста і перекладача інтегральні, загальні та фахові компетентності. Крім цього, магістерська програма спрямована на формування дослідницьких навичок та оволодіння сучасними методами мовознавчих і літературознавчих досліджень, що дозволить студентам та випускникам застосовувати їх у своїй науковій роботі в сфері славістики загалом і богемістики зокрема.

Освітньо-професійна програма спрямована на підготовку філологів-перекладачів, що підтверджено відповідними спеціальними теоретичними і практичним курсами, серед яких Актуальні проблеми письмового перекладу, Проблеми усного перекладу, Перекладознавча славістика тощо. Варто зазначити, що спеціалізація «переклад» розширює професійні можливості випускників програми та дозволить їм реалізувати себе в різних сферах, серед яких загальний, спеціальний і художній переклад, міжкультурна комунікація, дипломатія, видавнича справа, редагування тощо. Здобуття двох кваліфікацій, а саме філолог і перекладач, відповідає актуальній практиці здобуття освіти в сучасному світовому освітньому просторі *double major* – отримання одного ступеня з двома спеціалізаціями.

Заслуговують на увагу педагогічна (асистентська) та виробнича (переддипломна) практики, які дають можливість студентам застосовувати отримані знання і навички, вивчені методичні принципи і дидактичні підходи у підготовці та проведенні лекційних, практичних занять та досліджень у галузі чеської філології.

Ознайомлення зі змістом та наповненням освітньо-професійної програми «Чеська мова та література» другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізація 035.038 — слов'янські мови та літератури

(переклад включно), перша – чеська дає підстави стверджувати, що вона є цілісною програмою, яка має продумане змістове наповнення і структуру, побудовану відповідно до поставленої мети і цілей, серйозну теоретичну й академічну основу та відповідає вимогам підготовки магістрів-філологів.

u^b



кандидат філологічних наук,
доцент Інституту слов'янських мов і літератур
Університету Берна
Наталія Ковтун